

Déli Hírlap

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAPSZOMBAT, 1991. MÁJUS 4.
TIMISOARA-TEMESVÁR, VII. ÉVF. 98. SZÁMFŐSZERKESZTŐ:
VUCHETICH ENDRE

A király

fogadtatása legyen szeretetteljes. Temesvár városának a történelem nemes patinájától bevont, ódon falai között. Nem idegenek e falak a király előtt és ő is ismeri a közöttük vergődő és lehelő életet. Járt közöttünk, amikor a bibornak még csak árnyéka vetült rá és most ejön közénk, amikor ez az uralkodói bibor valóban vállait takarja. Szeretettel vetett és szeretettel áratott. És evvel a szeretettel gondoltunk Reá akkor is, amikor a politika árnyékosodásai meg akarták fosztani a királyi palásttól. Nem érzelegesség és nem romantika vezérelt bennünket, hanem az igaztalanság tényétől való elfordulás és az alkotmányosság látszatával leborított igazság felismerése. Felismerése és elismerése. És a diadalmas igazság győzedelme után most elsőnek hozzánk jön, mert bizonyára érzi és tudja, hogy a Bánság népének meggyőződése és jelleme nem a szélben ingadozón hajladozó nádszál. Nem volt az a múltban és nem lesz az a jövőben sem. Ezt a meggyőződését megerősödten fogja magával vihetni innen. Végigjárta az élet legnehezebb iskoláját és ha a belálapaszkodott viharoknak nem sikerült megtörni céltudatos akaratát, úgy ez biztosíték és zálog a jövőre nézve. Az uralkodó lelkeiben ugyanazt a becsületet, derék, igazságszerető népet találja, amelyről éppen román részről nyilvánosan, a városi képviselők színe előtt ismerték el, hogy egy évezreden keresztül békés egyetértésben, egymás megbecsülésében és szeretetben élt együtt, ezzel cáfolva sok, a politika szolgálatában görnyedező valótlan- ságot. Látnia kell azonban és látni fogja azt a gazdasági lerongyoltságunkat is, mely az utolsó tíz esztendő szomorú eredménye. Látni fogja ezt az elszegényedett, koldusbotra jutott Kánaánt és ez a meglátás bizonyára meg fogja erősíteni a mindennél fontosabb gazdasági talpraállítást politikájának követésében. És önálló nézéshez szokott szemével bizonyára meglátja majd ennek a városnak és ennek a tartomány- nak nemzeti kisebbségi jellegét is. Ez a tudat nem volt idegen nagynevű édesatyja előtt sem és éppen ezért, amikor hódolattal és szeretettel köszöntik uralkodójukat a Bánságban a kisebbségi magyar nemzet fiai, emlékeztetése és saját emlékeztetükbe is idézik néhai édesatyja azon szívünkbe vésett szavait, melyeket első temesvári látogatása alkalmával hangoztatott: Azt akarom és azt kívánom, hogy az ország mindenegyes polgárának jó és igazságos atyja legyenek. Felkérem ugy a katonai, mint a polgári hatóságokat, hogy bánásmódjukban és érintkezé-

Feloszlatták a parlamentet és június elején lesznek az új választások

Románia politikai életében tegnap jelentőségteljes esemény folyt le. Jorga Miklós kormánya ugyanis megjelent a nemzeti parasztpárti többségből álló parlament előtt, amelyet a királyi kézirat rendkívüli ülészsakra hívott egybe. Az ülésen a képviselők és szenátorok majdnem teljes számban jelentek meg. A diplomáciai páholyok és a sajtópáholyok zsufolva voltak. A karzatokon talpalatnyi hely nem volt és mindenki türelmetlenül várta a tizenkét órát, a nemzetgyűlés megnyitását. A nagy terembe egyenként érkeztek a lemondott Mironescu-kormány vezérei. Elsőnek Pop C. István, a kamara elnöke érkezett, akit a többség percekig tartó zajos óvációban részesített. Alig ért véget a kamarai elnök ünneplése, amikor Maniu Gyula lépett a terembe. A képviselők és szenátorok felálltak helyeikről

és tíz percen át tapsokkal, eljenkiáltásokkal és a külső ünnep-
lés zajos jelével halmozták el a nemzeti parasztpárt vezérét.

Maniu feltűnően sápadt volt, a parlamenti padsorok elején állt meg és lehajtott fővel fogadta a többség ünneplését. Maniu után Mihalache érkezett, akit szintén tapssal fogadtak, őt követték a nemzeti parasztpárt többi vezérei. Duca és Bratianu György az egyik padsorban mosolyogva nézték Maniu ünneplését. Amikor a taps véget ért, pont tizenkét órákor Jorga Miklós alakja tűnt fel a kamarai nagyterem ajtajában, akit a kormány összes tagjai követték. A kormány néma esendben vonult a miniszteri székekhez, majd Pop C. István kamarai elnök szót adott Jorgának, aki a szónoki emelvényre ment és a következő királyi trónbeszédet olvasta fel:

Szenátor és Képviselő Urak!

A Mironescu-kormány lemondása után minden erőfeszítésem arra irányult, hogy nemzeti koalíciós kormányt létesítsék és erre bízom az ország ügyei-
nek vezetését. Tettem ezeket az

erőfeszítéseket arra való tekintettel, mert a súlyos gazdasági problémák megoldása az egész nemzet egységes megtartását és munkásságát veszi igénybe. A helyzet azonban úgy alakult, hogy az önöknek bemutatkozó kormányomat neveztem ki. Ennek a kormánynak az a célja, hogy a parlament keretében fejtsse ki céljai elérésére rányuló tevékenységét. Ezért a rendkívüli parlamenti ülészsakot megnyitott-
nak nyilvánítom.

A királyi trónbeszéd felolvasása után a nemzetgyűlés az uralkodót zajos óvációban részesítette. Ezután Pop C. István közölte, hogy a szenátus délután öt, a kamara pedig félhat órákor tart ülést. A parlament mindkét házában Jorga miniszterelnök felolvassa a kormány nyilatkozatát, amelyre a pártvezérek válaszolnak.

Délután öt órákor a szenátus, majd félhat órákor a kamara ülésen általános figyelem közepette Jorga miniszterelnök nagyszabású beszédében kijelentette, hogy elismeri a parlament jóakarátát, amelyet eddigi munkája során tanúsított. Amikor a feladatát magára vállalta, tisztában volt azzal, hogy történelmi felelősséggel tartozik. A kormány tagjai gyakorlati tapasztalásokkal bíró emberek, akik olyan munkát akarnak kifejtetni, amely az ország előrehaladását biztosítja. A miniszterelnök ezután részletesen kifejtette programját, amely elsősorban vissza akarja adni a Koronának azokat a jogokat, amiket az utóbbi időben elvettek. A parlament átalakítandó olyképpen, hogy ne legyen többé a pártok közötti harc helye, hanem szabad uton választott igazi képviselők a nemzetnek.

Az eddigi regionalizmus átférmelendő, hogy az ország egysége erősebb legyen. A parasztot testileg és lelkileg regenerálni kell. Az egészségügyi törvény módosítandó, a betegsegélyző intézmények egységesítendőek, az eddigi közigazgatás bürokratikus rendszere alapján megváltó-

atandó, az oktatási rendszer új alapokra fektetendő, a mezőgazdasági hitel fel kell emelni, jó tisztviselőket kell adni az államnak. Az ország költségvetése átdolgozandó és akik az állam pénzén meggazdagodtak, szigorúan megbüntetendők. Szól a kisebbségekről és megállapítja, hogy a kisebbségek számára szolidaritás és testvéri jobbot kell nyújtani. Az írott törvény nem maradhat hatás nélküli malaszt a kisebbségek számára. A külpolitikában a szövetségesekkel való jóviszony fenntartását sürgeti, azonban békés és megértő szeretettel fordul minden szomszédállam felé.

— Két héten át küzdöttem, — fejezte be Jorga szavait — hogy a pártok-
kal megértessem magam. Belátom magam is, hogy programom révén nagy erkölcsi és társadalmi átalakulás előtt áll az ország, éppen ezért ehhez a munkához a jelenlegi parlament hozzájárulását nem kérhetem. Remélem, hogy az új választásokon a nemzet megértő lesz hozzám, támogatni fog és bizalmat szavaz.

Jorga beszédének befejezése után felolvasta a királyi kéziratot, amely közölte, hogy az uralkodó a parlament mindkét házát a mai nappal feloszlatta. Az új képviselői választásokat június 1-én, a szenátori választásokat június 4. és 6-án tartják meg. Az ujonnan választott parlament június tizenötödikén alakul meg.

Jorga beszédét a nemzeti parasztpárti többség először tapsokkal fogadta, a beszéd folyamán azonban mindinkább elhidegült a hangulat. Politikai körökben bizonyosra veszik, hogy Jorga annak a tudatában készítette elő a parlament feloszlátását, mert Ducákkal a választási paktumot megkötötte. Bukarestben a parlament feloszlátása, bár várták, mégis meglepetést keltett. Csodálkoznak, hogy Jorga a bizalmi kérdést, amelyhez már a nemzeti parasztpárt is hozzájárult volna a délután tartott értekezlet után, nem vetette fel.

sükben legyenek előzekenyek a kisebbségekkel szemben, tekintsek azokat testvéreiknek és nyújtsanak baráti békés jobbot feléjük, hogy meg-

értéssel dolgozzanak valamennyien a közös haza felvirágoztatása és boldogulása érdekében... Ennek az uralkodói végrendeletnek végrehajtását

bizalommal várjuk a királytól, akinek őszinte örömmel kiáltjuk: Isten hozta a Bánság fővárosába!

A Zeileis-gyógymód alkalmazása Romániában egyelőre tilos

A hivatalos lap április huszonehedik száma Tanasescu dr. közegészségügyi államtitkár aláírásával rendeletet közöl és abban a Zeileis géppel és minden más magasfeszültségű áramot előállító géppel való gyógykezelést betiltja. A rendelet hivatkozik a temesvári kormányzás egészségügyi osztályának és Temesvár város közegészségügyi bizottságának állásponyjára. A Zeileis géppel való gyógykezelést tiltó miniszteri rendelkezés megállapítja, hogy ez a tilalom mindaddig érvényben marad, míg a romániai egyetem orvosai fakultásainak tanácsa a Zeileis géppel való gyógyításról nem nyilatkozik. A közegészségügyi miniszterium megbizta alantás hatóságait, hogy a tiltó rendelkezésnek érvényt szerezzenek. Temesvárott jelenleg két orvosi rendelő van Zeileis gyógymódra felszerelve. Az érdekelt orvosok közigazgatási perútján megtámadják a betiltó miniszteri rendelkezést és így a temesvári ítéletábla elé kerül az érdekes kérdés.

Nincs pardon

a feketeszesz-lovagokkal szemben

A temesvári feketeszesz-ügyben Jonaseu Miklós vizsgálóbíró tegnap is kihallgatásokat eszközölt. Grüner Miksát hallgatta ki a vizsgálóbíró és különböző tanúkkal szembesítéseket eszközölt. Tegnapra több tanút idéztek meg, akik azonban nem jelentek meg és ezért a vizsgálóbíró ezek ellen elővezetési parancsot adott. A védelem a szeszügyből kifolyólag lezártotatott Cismarescu Marin, Friedmann Béla, Grüner Miksa, Batea Viktor és Lothári Mihály szabadon bocsátását kérte arra való hivatkozással, hogy a vizsgálat már befejezést nyert. Ezekben a kérvényekben a vizsgálóbíró még nem döntött, mivel újabb momentumok merültek fel és ezek új tanúk kihallgatását teszik szükségessé.

A feketeszesz-üggyel a kormány is foglalkozott. Hamangiu igazságügyminiszter — az Univerzális értesülése szerint — rendeletet intézett az összes ügyészekhez, hogy a feketeszesz-ügyekben a legszigorubb vizsgálatot folytassák és ne legyenek tekintettel senkinek sem államjogi, sem társadalmi helyzetére. Ismeretes, hogy az előző kormány a feketeszesz-panamak vizsgálatára parlamenti bizottságot küldött ki. Valószínű, hogy ezt a bizottságot feloszlatták és közjogi személyiségekből új bizottságot létesítenek. Ennek az élére Jorga miniszterelnök Radulescu Andrei semmitőszéki bírót szemelte ki, azonban Radulescu ezt a kinevezést magától elhárította.

Köszöködök

figyelmébe!

Mindennemű villany és antenna átszereléseket, szakszerűen hatóságilag engedélyezve, vállal

REVÉSZ

ELEKTROTECHNIKAI VÁLL.
II. Bul. Reg. Maria 9 Tel. 13 02

Tüntető felvonulást

terveztek Prónay Pál báró hivei és a magyar fascista párt tagjai a le-tartóztatás ellen

Budapesten a sajtó és a közvélemény igen élénken foglalkozik Prónay Pál báró letartóztatásával. Szerdán este az ország minden részéből számosan érkeztek Budapestre azok közül, akik annak idején Prónay vezetése alatt résztvettek a nyugatmagyarországi felkelésben. Még többen érkeztek azonban csütörtökön. Ezekhez csatlakoznak a Prónay vezetése alatt álló magyar fascista párt tagjai is. Elhatározták, hogy Prónay Pál szabadon bocsátása érdekében küldöttségileg keresik föl Zsitvay igazságügyminisztert. Minthogy azonban kerülni akarják a feltűnést, a küldöttség mindössze tizenkét tagból fog állani. A vidékről Prónaynak számos hűséges embere érkezett Budapestre és ezek között van Francia Kiss Mihály is, aki Kecskemétről jött. Tegnap délelőtt a parlamentben izgatottsággal fogadták a nyugatmagyarországi fel-

kelők gyülekezésének hírét, mert arról volt szó, hogy ezek tüntető felvonulást rendeznek a parlament, az igazságügyminiszterium és az ügyészségi fogház előtt. A rendőrség széleskörű intézkedéseket tett minden esetleg elfajuló tüntetés elfojtására. A rendőrség intézkedései megnyugtatót kellettek, ezenkívül azt is eredményezték, hogy Prónay hivei elállottak minden felvonulástól.

Azokra a hírekre vonatkozólag, hogy Prónay nyugatmagyarországi különítménye és az alföldi brigád tüntető felvonulásra készülnek, Sztranyavszky államtitkár kijelentette, hogy az ilyen rémhírek csodálatos gyorsasággal terjednek. A hírek — mondotta — teljesen légből kapottak, de ha akadnának is, akik ilyen felvonulásokat terveznek, azoktól nem kell félni, mert az országnak megvan rá a kellő karhatalma, hogy a rendet fentartsa.

Rideg hangon válaszolt

Maniu Gyula arra a levélre, amelyben az új erdélyi miniszter bejelentette a pártból való kilépését

Feltűnést keltett az a levélváltás, amely Hatiegan Gyula dr. az új erdélyi miniszter és Maniu Gyula, a nemzeti parasztpárt elnöke között folyt le. Hatiegan Gyula dr. ugyanis a következő levelet ítézte Maniuhoz.

Elnök ur! Van szerencsém értesíteni, hogy mint a kormány tagja, Ófelsége kezéhez az esküt letettem. Ezt az elhatározásomat ama meggyőződésemből tettem, hogy a trónt és a hazát szolgáljam. Tudom, hogy ez a lépésem a pártfejelemmel össze nem egyeztethető, éppen ezért tisztelettel bejelentem, hogy a nemzeti parasztpártból kilépek. Sajnálattal tettem ezt annál is inkább, mert előzetes megbeszélésre időm nem volt és a körülmények egy alakultak, hogy a felsőbb óhajnak azonnal eleget tegyek és a tárcámat elvállaljam. Kérem elnök urat, hogy tettemnek és jelen so-raimnak azt az értelmet adja, amelyet a súlyos viszonyok, amelyekben elhatározásom megfogalmazott,

megkövetelnek.

Hatiegan miniszter levelére Maniu Gyula a következő választ adta.

Miniszter Ur! Levelére válaszolva közlöm, én csak a napilapokból értesültem arról, hogy ön a kormányba lépve esküt tett. Úgyével a nemzeti parasztpárt végrehajtó bizottsága már foglalkozott és tekintettel arra, hogy a pártvezetőség előzetes megkérdezése és hozzájárulása nélkül vállalta a miniszteri tárcát, ezért önt a nemzeti parasztpártból kizártam. Ezt a körülményt szíves tudomására hozva közlöm önrel azt is, hogy ebben a kérdésben írott levele és kilépése ilyformán tárgytalanná vált.

Politikai körökben Maniu Gyula rideg hangu levele nagy feltűnést váltott ki. Ebből Maniu pártjának további politikai magatartására következtetnek, amely a kormánnyal szemben kiméletlen formában fog megnyilvánulni. Azt is tudják, hogy Maniu levele után

a nemzeti parasztpárt erdélyi szervezetének sok tagja a levél tartalmával nem azonosítja magát és szintén követi Hatiegan Gyula drt. Az új erdélyi miniszter egyébként tegnap a miniszterelnökségen állását elfoglalta és a sajtónak a következőket mondotta:

— A súlyos gazdasági és erkölcsi válság köteleseggemmé tette, hogy a felajánlott miniszteri tárcát elfogadjam. Az országban rendet kell teremteni és a közérkölesöt magasabb piedesztálra kell emelni. Erdély szilöttje vagyok, azonban a kormányban nem mint Erdély minisztere veszek részt. Ma minden tettekre hivatott embernek támogatni kell a kormányt, hogy az országot a mai helyzetéből kiemelje. Ne nézzük azt, hogy ki erdélyi és ki ókirályságbeli. Én Erdély érdekeit fogom védeni, azonban Erdély védelmében az egész ország érdekeit is védem.

Aviatikai bélyeg

alkalmazása kötelező a mai nap-tól kezdve

A romániai aviatika javára máttól kezdve érvénybe lépnek az ugynevezett aviatikai jegyek, timbrul aviatiki. Ezeket ötven bani, egy és két lei értékben bocsátják ki. Nyílt levelezőlapokra és nyomtatványokra máttól kezdve ötven banis aviatikai bélyeget kell ragasztani. Az újságok ilyen aviatikai bélyegek alól mentesek. Közönséges és ajánlott levelekre, valamint képes levelezőlapokra egy leies aviatikai bélyeg kerül. Amely postai küldeményen aviatikai bélyeg nincsen, annak értékét a címzettől kétszeresen szedik be. Két leies aviatikai bélyeg kerül a táviratokra, postautalványokra és csomagok szállító leveleire. Ugyancsak ilyen két leies aviatikai bélyegeket kell ragasztani máttól kezdve mindazokra az okmányokra, beadványokra és aktákra, amelyek a törvény értelmében bélyegkötelesek. Egy leies aviatikai bélyeggel fogják ellátni a vasuti és az autóbusszjegyeket is.

CAPITOL MOZI

május 1, 2, 3, 4.

APOLLO MOZI

május 7, 8.

Pompadour márkiné

Csodás kiállítású német beszélő és éneklő pikáns operett, STOLZ-zenevel.

A főszerepekben:
Annie Ahlers, Walter Junken, Irene Ambrus, Verebes Ernő.

Rendezte: Dr. Wolf Willi.

Concordiafilm, Brasov.

Mag a is meggazdagodhatik

ha egy osztálysorsjegyet vásárol a

HUGO HORWITZ & Co.

WIEN I., Franz Josefs Kai 65. bankházától. Már egyetlen sorsjeggyel a következő hatalmas összeget nyerheti:

S. 800.000 = 20.000.000 lei.

Az osztrák osztálysorsjáték a legjobb az egész világon!

84.000 sorsjegy, A fele 42.000 nyereménv és egy jutalom

az összes sorsjegyeknek okvetlenül nyer!!

Az osztrák osztálysorsjáték főnyereménvei:

1 jutalom 500.000 Schilling = 12.500.000 lei

1 főnyeremény 300.000 " = 7.500.000 "

2 nyeremény á 100.000 " = 5.000.000 "

2 " " 80.000 " = 4.000.000 "

továbbá 2 á 60.000, 1 á 50.000, 2 á 40.000 S. és még számtalan

Az összes nyeremények végösszege: 13.406.400 Schilling = 335.160.000 lei.

Az első osztály húzása: 1931 május 19 és 21.

Az összes nyereményeket azonnal, minden levonás nélkül visszafizetjük. A sorsolás után összes üzletfeleinknek felszólítás nélkül elküldjük a hivatalos sorsolási jegyzéket.

Rendeljen még ma — saját szerencséjének kovácsa!

A sorsjegyek ára; 1/4 S. 48— 1/2 S. 24— 1/4 S. 12—
Lei 1200— Lei 600— Lei 300—

Minden panasz
meghallgatásra talál az új prefektusnál

Dimitrescu Konstantint, Temes megye delegált prefektusát, Maiorescu József dr. helyettes kormányzó, ünnepélyes keretek között tegnap délelőtt iktatta be. Ebből az alkalomból Jonescu Gyula az állandó választmány elnöke vezetésével megjelentek az összes központi tisztviselők. Maiorescu József dr. méltatta Dimitrescu prefektus kiváló tulajdonságait és ama nézetének adott kifejezést, hogy az új prefektus erős kézzel, de jóindulattal, tisztá és becsülettel közigazgatást csinál. Ezután Jonescu Gyula dr. a tisztviselői kar nevében köszöntötte Dimitrescut, akit a tisztviselők bizalmáról és támogatásáról biztosított. Az üdvözlésekre Dimitrescu prefektus kijelentette, hogy nem politikus, hanem közigazgatási ember, akinek egyedüli célja, hogy harmonikus együttműködésben vezesse a megye ügyeit. Ezzel az ünnepélyes beiktatás véget is ért. Az új prefektus naponta déli tizenkét órától kezdve tart kihallgatásokat és bárkit szívesen meghallgat.

A 13. számú cella
lakója lett a kecskeméti fogházban a kalapácsos gyilkos

Kecskeméten szerdán reggel hírt ment, hogy Fischl Frigyes kárpótlásos, Steinherz Rezső borkereskedő kalapácsos gyilkosát az osztrák hatóságok a határon átadták a magyar rendőröknek és Fischl még aznap Győrön és Budapesten át Kecskemétre hozták. Már a déli óráktól fogva minden Budapest felől érkező vonatot óriási néptömeg várta, mert látni akarták a híressé vált gyilkost. Egyik vonat jött a másik után, azonban Fischl egyikkel sem érkezett meg. Az utolsó vonat este féltizenkettőkor érkezik Budapestre Kecskemétre és ezt a vonatot is több száz főnyi tömeg várta. Alighogy a vonat megállt, az egyik harmadosztályú kocsijában megjelent a bilinesekbe vert Fischl Frigyes és mögötte ott volt látható a szuronyos puskás fogházor, aki a győri ügyészség megbízásából kísérte Fischl-t a szülővárosába. Fischl aztán lelépett a vasuti kocsiból és a fogházorral a Perronra ment, ahol Pintér Béla rendőrfogalmazó több rendőrral állott. A fogházor tisztelgett a fogalmazó előtt és megkérte, adjon melléje egy rendőrt, aki megmutatja a fogházba vezető utat. Fischl Frigyes akkor hirtelen közbeszólt:

— Kérem, nem kell vezetni, én jól tudom az utat a fogházig.

A fogházor aztán elindult Fischl Frigyesel, aki felemelt fejével haladt át a tömegen és láthatólag jól esett neki, hogy a kedvéért olyan sok ember volt az állomáson. Pár perc múlva ott voltak a fogházban, ahol a győri őr átadta Fischl Frigyeset. Az igazgató Fischl számára a földszinten a 13. számú cellát utalta ki. A kecskeméti vizsgálóbíró ma kezdi meg Fischl kihallgatását.

ROLLÓ gradlik
rudak
SINGER Gyár., Fő u. Tel. 13-25

A Népszövetség égő fáklya

mely könnyen lángra gyújthatja egész Európát és Anglia nem hajlandó üres eszméért feláldozni érdekeit

A Daily Express feltűnést keltő cikkben ír arról, hogy Anglia bent maradjon-e a Népszövetségben, vagy pedig lépjen ki belőle. Megállapítja, hogy a Népszövetség nem egyéb égő fáklyánál, amely könnyen lángra gyújthatja egész Európát. Az egész Népszövetség tekintélyéből — írja a lap — nem maradt más, mint Anglia. Anglia azonban a Népszövetség kedvéért

nem ekszponálhatja magát a végtelenségig és nem ragadhat fegyvert csak azért, hogy azzal a Népszövetség tekintélyét megvédelmezze. Anglia szíve Londonban dobog és nem Genfben, vagyis Anglia nem onthatja polgárainak vérért más érdekekért, sem pedig üres eszméért. A lap cikkének végkövetkeztése az, hogy Anglia lépjen ki a Népszövetségből.

Ünnepi diszben

fogadja Temesvár és a megye közönsége holnap Károly királyt

Károly király temesvári látogatásának programja elkészült és azt Maiorescu József dr. helyettes kormányzó irányítása mellett minden részletben kidolgozták. Eszerint az uralkodó különvonata szombaton, május másodikán délelőtt tíz órakor érkezik a józsefvárosi pályaudvarra, ahol a polgári és katonai hatóságok hivatalosan fogadják. A pályaudvartól a gyár városi görög keleti székesszékig terjedő útvonalon a diákság, katonaság és a közönség áll sorfalat. Délután a király a várost tekinti meg. Vasárnap sportünnepség lesz, délelőtt pedig Temesvár városa bankettet ad a Tiszti Kaszinó nagyertermében.

Crenian Aurél rendőrprefektus ezután is felkéri Temesvár közönségét, hogy az épületekre tiszta színű zászlókat tűzzenek, az ablakokat, erkélyeket virágokkal és szőnyegekkel feldíszítsék. A király kocsijába virágokat dobni tilos, ugyisint a legszigorúbban tilos, hogy kérvényeket dobjanak az uralkodó kocsijába. Aki felségfolya-

modványt akar az uralkodóhoz eljuttatni, azt adja oda valamelyik rendőrtisztnek, aki azt utasítás értelmében hivatalos úton illetékes helyre továbbítja.

Temes megye is kiveszi részét a királylátogatásból és Dimitrescu Constantin prefektus Stupariu János dr. központi főszolgabíróval megállapította a megye részvételét. A király fogadtatásán a tizenhárom járás főszolgabírája, a szolgabírák, az összes temesi községek jegyzői és bírái megjelentek. Azonkívül festői népviseletben felvonulnak egyes temesi részek kiküldöttei. Nagyon sok temesi népdalárda és zenekar is érkezik Temesvárra és ezek a csoportok a Bonnáz-utcától kezdve helyezkednek el az útvonalon.

A program legérdekesebb és legizgalmasabb része a hadsereg lovaglőversenye lesz. Az összes lovas versenyeket Trancoveanu Konstantin őrnagy rendezi, aki a hadsereg egyik legkiválóbb lovas-tisztje.

800.000 leit kifizettek

a nyomorgó nyugdíjasoknak és azután a további kifizetést egyszerűen beszüntették

A nyugdíjasok nagy örömmel fogadták a napokban megjelent híreket, hogy a nyugdíjak kifizetésének megkezdését tegnap reggel nyolc órára tűzték ki. Tegnap reggel hét órakor már nagy tömegben gyülekeztek és reménykedve tapogatták zsebeiket, amelyekbe majd belekerül a nyugdíj. Nyolc órákor tényleg meg is kezdtek a nyugdíj kifizetést, és ez zavartalanul folyt tíz óráig. Tíz órakor aztán a pénzügyi tisztviselők egyszerre mindenkinek megrökönyödésére kijelentették, hogy a nyugdíjak kifizetését be kell szüntetni, mert elfogyott a pénz. Két óra alatt nyolcszáz ezer leit fizettek ki és több ninesen. A nyugdíjasok serege, amely ott állott várva, re-

ménykedve, egyszerre a hetedik menországból esett le. Csökönnyösen tovább is állottak abban a hitben, hogy csak tréfálnak velük, de meg kellett győződniük róla, hogy nyugdíjkifizetés tényleg ninesen, mert a pénztári rácsokat is leeresztették. Előbb azt közölték a nyugdíjasokkal, hogy a nyugdíjak kifizetését szombaton folytatják, de később ezt az elhatározást megváltoztatták és a nyugdíjkifizetést hétfőre halasztották. A pénzügyigazgatóság addig gondoskodik róla, hogy az adóbeszedések segítségével az erre szükséges összeget biztosítsa. A csüggedt kedvű, szomorú tekintetű nyugdíjasok, akik nem voltak olyan szerencsések, hogy a nyole-

száz ezer leiből kaptak volna, tovább éheznek, tovább nyomorognak.

33 millió lei

bevétel a városi illetékek után

Az erdélyi és bánági városok erősen küzdenek az alyagi nehézségekkel és gondokkal. A bevételek és kiadások nem állanak mindig kellő arányban, ami lehetetlenné teszi a költségvetési egyensúly betartását. Ilyen kellemetlen helyzetbe jutott most Kolozsvár városa, ahol a napi kiadások százhetven ezer leivel szemben a bevétel alig éri el vagy két hét óta a harmincezer leit. Érdeklődünk az iránt, hogy Temesvárott nem kerülhet-e sor ilyen katasztrófára és Disela Pál pénzügyi tanácsnoktól teljesen megnyugtató választ kaptunk. Temesvár városának kiadása fizetésekre és egyéb szükségletekre havonta két millió és háromszáz ezer lei. Ezzel szemben a bevétel minden hónapban tekintélyes összegekkel többet tesz ki. A város bevételeiben most különben még nagyobb lendület várható, mivel a körülbelül harmincefele városi illeték kivetése már megtörtént, az erről szóló értesítések kiküldetése most van folyamatban és azok átvétele után megkezdődik a lakosság részéről az illetékek fokozatos befizetése. Az így kirótt városi illetékek a városnak ebben az esztendőben harminckét millió lei bevételt biztosítanak. Érdeklődünk az iránt is, mi az oka annak, hogy a városi vízvezeték és csatornázási vállalat a lakosságra nagyobb összegeket rótt ki. Disela Pál pénzügyi tanácsnok kijelentése szerint ezeket a díjakat a lakbérérték arányában vetik ki és tavaly még az 1929. évi lakbérérték arányában történt ez, amikor a békebeli lakbérérték csak tizenhatszoros volt érvényben. Azóta azonban a törvény a lakbérérték a békebeli összegek huszonnégyszeresére, illetve harminckétszeresére emelte és így természetes, hogy a lakbérérték is emelkedett. Ez magyarázza meg a nagyobb díjakat is. Juliustól kezdve azonban ezen a vízdíj köbméterenként kilenc leire száll le, a csatornázási illeték százaléka pedig az eddigi 4,7 százalékról 4 százalékra, ami harminc százalékos leszállást jelent. A lakosság tehát az év második felében lényegesen kisebb összegeket fog fizetni.

* A DÉLI HIRLAP BUDAPESTEN állandóan olvasható a dunaparti Bristol szálloda hallójában.

Olcsó fotballabdák

elsőrendű marhabőrbeli
Szám 1 2 3 4 5
100 140 180 240 300

Térd- és bokavédők
elsőrendű gummiszövetből 160.

Tennislabdaverők,
labdák stb. most érkeztek és
olcsón árusítom.

J. BARBIER

Jimbolia—Zsomb olya.



Sodronykerítésfonatok

horganyzott sodronyból 15 lei m²-kénti árrban

Jó tartós és olcsó továbbá
vaskapuk, ajtók, vas, és rézbutorok
réndkívül előnyösen kaphatók

BOZSAK M. és FIA R.-T. cégnél

Gyár és főlerakat: Temesvár-Gyár., Alsóárok-u. 10. Lerakat Temesvár-Józsefv., Hunyadi-u. 16. Árlap ingyen Nagy választék!

Déli Hírlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
BELVÁROS, SZENTGYÖRGY-
TER 4. SZÁM.

Telefon:

2-52, este 9 után 10 és 2-42.

ELŐFIZETÉSI ÁRAK.

Havonta 80, negyedévre 240, fél-
évre 450, évente 900 lei. — Kül-
földre: havonta 110, negyedévre
330, félévre 600, évente 1200 lei,
vagy egyenlő értékű valuta.

A szerkesztésért és kiadásért a
főszerkesztő felel.

A „Heliön” Bánáti Nyomda R.-T.
nyomása.

A TAC csapatának lelkes ünneplése

A Temesvári Atlétikai Klub bensőséges ünneplésben részesítette a sikeresen külföldi turáról hazatért csapatot. Az ünnepi bankett a Palace különtermében folyt le, amely színültig megtelt előkelő közönséggel és díszes hölgykoszorúval. A vacsora részvett Ambrózy Andor báró, az olasz konzul, Gredinariu Emő Válturánácsnok és még sokan. A vacsora befejeztével Kovács Ödön dr. lelkes felköszöntőt mondott a királynak. Utána Gredinariu Emil Válturánácsnok Temesvár város és Balta főpolgármester üdvözlését és elismerését tolmácsolta. Iliescu kapitány a sportliga nevében mondott megható beszédet, Kovács Ödön dr. a klubvezetőség hátfáját és elismerését juttatta gyönyörű beszédében kifejezésre. Ezután a csapat tagjait, a turavezetőket a klub emléklévényével ajándékozták meg. A bankett lelkes hangulatban és a TAC jazz zenéje mellett a reggeli órákig tartott.

A DELI HIRLAP LEGKÖZELEBBI SZÁMA a mai általános munkaszünetre való tekintettel vasárnap korán reggel a rendes időben jelenik meg.

— Pacha püspök Ujpécsen, Pacha Ágost megyéspüspök tegnap délután Willjunga Mihály titkár kíséretében Ujpécsre utazott, ahol az állomáson a község lakosságának elén Unterweger Lothár pápai prelátus, ujpécsi plébános fogadta. A püspök ma délelőtt az ujpécsi templomban nagy papi segédlettel főpásztori misét és prédikációt mond, majd az első áldozásra járuló gyermekeknek kiosztja az oltári szentséget.

— Májusi ájtatosságok. Ma kezdődik az év legszebb hónapja, virágos május, amelyet a római katolikus egyház a Megváltó Anyjának, a Boldogságos Szűz Máriának szentel. Mától kezdve valamennyi katolikus plébaniatemplomban Mária tiszteletére májusi esti ájtatosságokat tartanak.

— A tisztviselői vagyonok felülvizsgálása. A kormány elhatározta, hogy a volt magasrangú állami tisztviselők vagyonának felülvizsgálására törvényt készít elő és azt a leghalmozottabb végrehajtja.

— Anyakönyvi hírek. Születtek: Imets László, Han Katalin, Ziegler Erich, Floarea Kornél, Sándor János és Wagner Alfréd. Meghalt: Lux Ferenc 15 éves korában.

Kóró Pál heti krónikája

Ránkköszöntött a mosolygó, büvös május elseje, örömmel van tele lelkünk, annál sivárabb a zsebünk és üres a belseje.

Május dusan érlel mindent, száz virágot is fakaszt, és bennünk is remény éled, hogy a gazdasági élet is ér májust, szép tavaszt.

Az új kormány panamákat alaposan felkever, bünhődnek, kik esáltak, loptak, kik hűtlenül sáfárkodtak, — hja, új seprő jól seper.

Kivánatos, hogy a seprő legyen nagyon soká jó, igen tele van piszokkal, pénzéleti csufágokkal az Angiás-istálló.

Nyugdíjasok nem nyughattak, egyre nyugtalankodtak, éheztek és dideregtek, pénztelenül keseregtek, — most van nyugdíj s nyugodtak.

— A hivatalok ma nem szünetelnek. A kormány május elsejére vonatkozólag újabb intézkedést fogantatott. A közhivatalokban ma rendes munkanap van, ugyszintén a bíróságoknál is folynak a tárgyalások és az iskolákban rendesen megy a tanítás. A kormány tehát a munkaszünetet nem tette kötelezővé. Temesvárott utcai felvonulást nem engedélyeztek. Dimitrescu Konstantin prefektus tegnap hozzájárult, hogy a szociáldemokratapárt a Gyárudvarban délelőtti népgyűlést tartson és azon május elsejének jelentőségét méltassa. A város külterületén, vagy a Vadászerdőben mindenfajta népgyűlés vagy csoportosulás a leghalmozottabb tilos.

* A Paesirtamező vendéglő május hótól kezdve Hava Mihály, az egész Bácságban előnyösen ismert vendéglős tulajdonába ment át, akinek évtizedes szakismerete garancia, hogy Temesvárnak ez a valamikor kedvelt helyisége ismét elérje régi színvonalát. A kerthelyiséget egész újonnan átalakították és két fedett versenyekere is alkalmas tekepálya áll rendelkezésre. Konyhája kitűnő. Olcsó abonemá és menürendszer. Kiváló szilasi borok. Temesvári sörkülönlegességek. Hideg és meleg ételek allandóan kaphatók. A legkényesebb igényeket is kielégíti.

Adóbehajtások terén jelszó lett a kimélet, kimélhető már a polgár, amikor már rongyosan jár, s mikor látják: mivé lett.

Temesvári lakosságnak öröme most az kivált, hogy e héten itt láthatja, felkészülten fogadhatja falai közt a királyt.

Uteák során virágdíszek, színes zászlók lengenek, és ebben a vidámságban legfénylőbbek ragyogásban az órákon a szemek.

Felség, nézd a sok ragyogást, mellyel városunk tele, ánde egyben arra kérünk, koronás ur, nagy vendégünk, szívünkbe is nézz bele.

Felség, ne nézd csak örömiünk, nézd sok gondunk, bánatunk, mert ha látod terheinket, mert ha érted könnyeinket, ugy enyhülést várhatunk.

— Titulescu bécsi tárgyalásai. Titulescu londoni követ Londonba való utazásánál Bécsben egy napra megszakítja utját. Ez alkalommal Bécsben felvilágosítókat szerez a német-osztrák vámegyezményről. A májusi népszövetségi közgyűlésen Titulescu képviseli ismét Romániát.

— A család bukások üldözése. Az igazságügyminiszterium körrendeletben figyelmezteti az ügyészségeket, hogy a család bukások ügyében a legnagyobb szigorral járjanak el és amennyiben a család bukással vádolt kereskedőt a vizsgálóbíró vagy pedig a törvényszék szabadlábra helyezi, ugy az ügyészségnek minden egyes esetben a letartóztatás vagy a további fogvatartás érdekében felelősséget kell.

— A vingai Virtutea sportegylet Kék Madár jazz-zenekara május tizedikén, este kilenc órákor a községi vendéglő nagytermében műsoros táncestetét rendez. A költeményeket, zene-számokat és szavakat tartalmazó műsor kiemelkedő eseménye Sextil Voda hangversenyének, a kolozsvári opera volt tagjának fellépte lesz, aki a Gyöngyhálszok című operából áriákat fog énekelni. Műsor után tánc következik, melyhez a zenét az egyesület zenekara szolgáltatja.

— Irodaáthelyezés. Várnay Elemér dr. ügyvédi irodáját Löffler B. palotába, III. (Lift) emelet helyezte át. Telefon 95.

Diavos es izléses
Nőikalapok
legelőnyösebben
Daniel N. C. cégnél
III, József tér 12.
Szindikátustagok bevásárlási helye

MEGHÍVÓ

A Timisoarei Önkéntes Mentőtársulat az általa 1931. évi május hó 17-én, vasárnap d. e. 10 órákor a városháza tanácstermében megtartandó

44. Rendes évi Közgyűlésére tisztelettel meghívja valamennyi működő és pártoló tagjait.

Tárgysorozat:

1. Elnöki évi jelentés 1930 ról.
2. Egnyhány önkéntes mentőnek kintüntetése.
3. Zárszámadás és vagyonmérleg az 1930. évről, valamint az 1931. évi költségvetés bemutatása.
4. A zárszámadás aluli fölmentvény megadása és a költségvetés elfogadása.
5. Az alapszabályzat módosítása.
6. Az 1929. évben megválasztott elnökségnek és választmányának lemondása.
7. Az új elnökségnek, valamint a választmányának 3 évre és 2 számadás felülvizsgálónak 1 évre való megválasztása.
8. Esetleges indítványok. (Ezek azonban a közgyűlést megelőzőleg legalább 8 nappal hamarabb nyújtandók be az elnökségnek).

Megjegyzés: Szavazati joggal csak azok birnak, kik az utolsó tagdíjnyugtát fölmutatni képesek.

Timisoara, 1931. május hó 1-én.

Prochaska E. Elnök.

Dr. Major A. Főparancsnok.

De Viotte M. Főtítká.

Primaria Municipiului
Timisoara

No. IV. 16175
din 27 Aprilie 1931.

Publicatiune de licitatie

Primaria Municipiului Timisoara inchiriaza bufetul dela Cinematograficul municipal de vara „Apollo” din Fabrica, pe termen de 3 ani, incepand cu data de 15 Iunie 1931.

Inchirierea se va face prin licitatie publica, ce va avea loc la 22 Maiu 1931, ora 10 a. m., in biroul serv. economic, Primaria etaj I. camera Nr. 39.

Amatorii vor prezenta la aceasta data ofertele timbrate, semnate, inchise, sigilate si prevazute cu o garantie de 50% in numerar sau efecte de stat asupra sumei oferite.

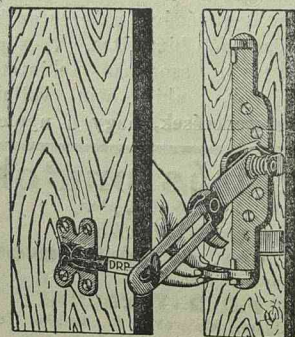
La licitatie sunt admisi numai cetateni romani, posesori de brevete pentru vanzarea de beuturi spirtoase.

Caetul de sarcini, cum si conditiunile de licitatie, care se va tine in conformitate cu art. 88-110 din legea contabilitatii publice, se pot vedea in biroul serv. economic, zilnic in orele oficiale.

Primaria Municipiului
Timisoara

Ujdonság! Szenzációsl!
„UNIVERSA“

automatikusan működő biztosító zárókészülék



lakások, irodák, bankok és vállalatok részére. Ne mulassza el senki lakását, üzletét, irodáját mielőbb felszerelni az „UNIVERSA” zárókészülékkel, ha üzletétől vagy lakásától nyugodtan távol akar maradni.

Nyarálni bátran mehet, mert betöréstől nem kell félni! Vizonteladók Bánát területére kerestetnek.

„Universa” Temesvár IV., Bul. Carol (Hunyadi-ut) 15. földsz. 4

— Bitay Árpád elfogadta az államtitkári állást. Az utóbbi napokban ismételen szóba került Bitay Árpád dr. gyulafehérvári tanár neve, akit Jorga miniszterelnök arra kért fel, hogy a kisebbségi alminiszteriumban államtitkári állást vállaljon. Bitay elhatározását a Magyar Párt álláspontjától tette függővé. A Magyar Párt a kérdéssel foglalkozott és semmi ellenvetése sincsen, hogy Bitay Árpád dr. a felkínált államtitkári méltóságot elvállalja. Ezek után valószínű, hogy Bitay kinevezése legközelebb már a hivatalos lapban is megjelenik. Jorga hozzájárul Bitay ama kéréséhez, hogy reszortjának ügyeit Kolozsvár székhelyei intézhesse.

* Ne felejtse el megnézni a **Black White Jazz Reklám Revü-t**, mely a király érkezése miatt május 3-án, vasárnap délután fél 5 órakor és május 4-én, hétfőn este 9 órakor lesz a Városi Színházban. A közkedvelt Black White Jazz közreműködése biztosítja a sikert.

Feltűnő olcsó, modern és stílus

butorok

„INTERIEUR”
lakberendezési vállalat
Lenau-tér (Teres Voda) 1. sz.
Eisenstädter-ház

— Kenyszerűségből kényszerű. A bukaresti kemkedési per negyedik tárgyalási napján Solomon Pál vadított mérnököt hallgatták ki. Solomon elmondotta, hogy Danzigban végzte iskoláit, azonban diplomával a zsebében nem tudott állást kapni és kényszerűségből kémkedett, hogy megélhesse. A tárgyalást ma folytatták.

* Kegyetlen sorsok szörnyű emberi tragédiák. Dosztojevszkijt a szenvedések költőjének is nevezhetjük, hiszen a legnagyobb és legborzalmasabb emberi szenvedéseket, először mint halálraítelt, majd mint számkivetett, ő maga is átélte. Hatalmas regényei csupa látomás, melyekhez fognató csodák nincsenek a világirodalomban. Fogékony minden iránt, ami az életben lejátszódik, még a humor iránt is és talán a sors iróniája, hogy humoros írásait éppen számkivetésének ideje alatt, Szibériában írta meg. Így azután regényeiben összpontosul minden: nagy, szörnyű emberi tragédiák, vizsgálat, kegyetlen emberi sorsok, titokzatos érzelmi mélységek, derűs levegőjű kis események, az orosz társadalmi fonákosságok szatírája. Egyik legjobb regénye, „Sztepanczikovo és lakosai” 310 oldalon, lezállított áron 40 lei, Lepagenál Kolozsvár. Küldje be bélyegben és franko kapja. Kérje az árleszállítások jegyzékét Lepagetől Kolozsvár.

— Villám csapott az iskolába. Pécsi jelentés szerint Baranyajenő község fölött óriási vihar vonult el. A vihart hosszantartó menydörgés és villámlás kísérte. Az egyik villám becsapott az elemi iskolába, amelyben éppen akkor tanítás folyt. A villám kilenc helyen járta át a menyzetet, de szerencsére a gyermekeknek a nagy rémületen kívül nem történt semmi bajuk, mindössze vakolatförmelékek hullottak rájuk. A tanító felesége, aki az iskola folyosóján tartózkodott, a villámcsapástól az egyik karján súlyos égési sebeket szenvedett.

— Bolond Istók. A harmadik évfolyamában levő Bolond Istók című heti élelappnak most jelent meg a legújabb száma, amely tele van kacagató élcelé, aktuális tréfával és az olvasónak sok vidámsággal szolgál. A lap minden rikkanesnál kapható és példányonként hat leibe kerül.

* A Tomm-kvartett hangversenye a Ferdinándban. Hosszabb szünet után a Tomm-Suciu-Brandeis-Goriantz-együttes ismét megjelenik a hangverseny-pódiumon. A hírneves Tomm-kvartett május negyedikén, hétfőn este 9 órakor a Ferdinándszálló hangversenytermében rendezi évszázó kamarazene-estjét, melynek műsorát Mozart, Mendelssohn és Beethoven vonósnégyesek képezik.

— Távoll áll a királytól a diktatúra terve. A kisántant újságírók szövetsége Bukarestben kongresszust tartott és utána Károly király fogadta az újságírók tisztelő küldöttségét. Az uralkodót a csehszlovák delegátus üdvözölte. Az üdvözlés után az újságírók azt a kérdést intézték a királyhoz, hogy mit szól a külföldi sajtóban a diktatúráról elterjedt hírekhez. Az uralkodó kijelentette, hogy az alkotmány és a parlamentáris rendszer alapján kíván uralkodni és úgy tőle, mint a kormányától minden diktatórikus szándék távol áll.

Közleg a nyár...

Kérjük kirakatainkat valamint
divat-
különlegességeinket
megtekinteni, amíg a
választék teljes.
„LOUVRE”

— Kommunista röpcédulákat ragasztott. A józsefvárosi rendőrség tegnap reggel öt órakor tetten érte Lázár Miklós huszonegy éves román lakost, a mint a házak falára kommunista röpcédulákat ragasztott, amelyek május elsejével kapcsolatban zavargásokra szolgáltatták fel a munkásságot. A fiatalemberrel a megmozgás alkalmával nagyobb mennyiségű lopartott találtak. Lázár Miklóst letartóztatták és megindították ellene az eljárást.

* Freund Leó és Friedmann Andor dr. jazzhangversenye. Május 7-én különleges művelzetben lesz része Temesvár zene- és jazzkedvelő közönségének. Első ízben hallunk Temesvárott valódi és szinte klasszikusnak mondható jazzt az első kelet-európai jazz-double, Freund Leó és Friedmann Andor dr. előadásában. Ezt a két teljesen modern zenész, eredeti virtuóz és hihetetlenül merész átirású komoly jazz zongora-kettősökben eddig még csak szűk baráti körben és a bukaresti stúdióban léptek fel. Tehetségük bámulatos finomsággal tartja a jazz nivóját az olcsó bárjazz és a nagyközönség számára legtöbbször érthetetlen és élvezhetetlen u. n. komoly jazz szélsőségei között. Aki a jazzről alkotott fogalmát bővíteni valamint a jazzről megalkotott nézetét revideálni akarja, kötelességének fogja tartani, hogy eljőjön Freund Leó és Friedmann Andor dr. május 7-én megtartandó jazzhangversenyére.

Mától kezdve minden nálunk vásárolt anyagra

ingyen
előnyomtatás

idegen anyagra az eddigi ár fele

1 mtg. Nordisch gyapjú	9 lei
1 " Selyem nord sch	9 "
1 " Perzsa gyapjú	35 "
1 " Straminpárna festve	30 leitől

Műselyem dekája	7 lei
Baldur dekája	8 "
Szárnyas függöny	235 leitől
Szőtörök	390 leitől

Részletszindikátus eladási helyek.
Folyószámlahitelek.

Weisz & Comp. S. A. „CARMEN”
Belváros, Palatul-Weisz Józsefváros, Hunyadi-ut
Függönyökre, festett árukra, szőnyegekre külön engedmény

— Jorga takarékosági intézkedései. Jorga Miklós miniszterelnök kijelentette, hogy könnyíteni fog az érettségi vizsgákon. Ezeket a módosításokat legközelebb már elrendeli és azok az idej érettségi vizsgákon már érvénybe lépnek. Ezenkívül módosítják a tanárok képesítési vizsgáját is. Jorga erélyes takarékosági intézkedései révén ebben az évben a közoktatásügyi miniszterium száz negyven millió leit takarít meg.

— Autó elütött egy biciklistát. Schmad Ferenc soffőr, az 1440 Tms jelzésű autójával a Régi vár-utcaiban elütötte Kiss Sándor kerékpárost, akinek biciklijé teljesen összetört. A baleset ügyében megindult a vizsgálat.

— Betörés fényes nappal. Lugoson néhány nap előtt fényes nappal valmerő betörés történt. Az ismeretlen betörő a déli órákban alkules segítségével behatolt a Ferdinánd király-uton levő Singer varrógéplerkatba és az egyik fiókból 8000 lei készpénzt elvitt. A rendőrség a betörés ügyében megindította a nyomozást.

Ne hanyagolja el szemelt Szemüvegek, optikai cikkek nagy választékban
FRANZ TEJNOR & Co
Temesv. II, Kossuth-tér

— Zarándoklat Temesvárról Romába. A katolikus egyház idén ünnepli meg Szűz Mária istenanyaicsőségét hirdető epehusi zsinat ezeröttszázadik évfordulóját és páduai Szent Antal halálának, valamint szentté avatásának hétszáz éves évfordulóját. Ebből az alkalomból Magyar Pál temesvári püspöki helynök és Wilf Endre dr. minorita atya vezetése alatt Temesvárról és Aradról országos zarándoklat indul Romába és Páduába. A zarándokok június 2-án indulnak el, Romában öt napot, Páduában és Velencében három napot, míg Flórencében és Assisiban egy-egy napot töltenek. A zarándoklat június 14-én érkezik vissza Temesvárra. A részvételi díj 12.500 lei, amelyben befoglaltatik a harmadosztályú gyorsvonati jegy a román határtól a román határig és minden egyéb költség, mint élelmezés, kiszolgálás, borra való, szálló és autó. A zarándoktársaság közös jeggyel utazik, de egész Európára szóló utlevélét mindenki maga köteles beszerezni. Jelentkezni lehet a temesvári Alapítványi Pénztárnál, vagy a püspöki palotában levő Missziós üzletben. Jelentkezéskor a részvételi díj fele lefizetendő. Aki utazás előtt viszálep, pénzt 600 lei rendezési költség levonásával visszakaphatja.

— A király a magyar képzőművészek bukaresti kiállításán. Károly király tegnap délután meglátogatta a magyar képzőművészek bukaresti kiállítását és a látottak fölött legnagyobb fokú megelégedésének adott kifejezést. A király valószínűleg még ma kihallgatáson fogadja a magyar művészek vezetőjét.

— Embert ölt a kukoricásban. Ziegler Miklós, a Beregszói melletti Erzsébettelep mezőőre, tavaly nyáron a kukoricásban megölte Gaita Jovan ötvenhat éves beregszói lakost. Ziegler önvédelemmel való védekezését a törvényszék nem fogadta el és egy évi fogházra ítélte. Tegnap a tábla tárgyalta az ügyet, a büntetést helybenhagyta, azonban Brudariu Adrian védő indítványára Ziegler szabadlábra helyezte.

Színház

Május elsején két előadás lesz a színházban. Délután négy órakor a nagyszerű Nőtlen férj kerül színre, míg este félkilenc órakor a Mágus Miska operettet ujtja fel a színház Vince Emmivel és Csóka Józseffel a főszerepekben.

Aladár nem számár, kacagató bohózatot vasárnap délelőtt feltizenegy órakor, matinéelőadás keretében ujtja fel a színház. Az előadásban az olcsó mozihelyiárok vannak érvényben.

A Ballerina Kórnagy Máriaival a émszerepben. A temesvári színház nepszerű primadonnája, Kórnagy Mária áttanulmányozta a Ballerina émszerepét és lázasan készül az operett vasárnapi bemutatójára, amely eseménye lesz Temesvár színházi életének. A Ballerina temesvári bemutatója teljesen új kiállításban és elsőrangú szereposztásban kerül színre. A premieren mozihelyiárok vannak érvényben.

A magyar színház utolsó előadását május hetedikén, csütörtökön tartja. Május kilencedikén a társulat már Lugoson játszik mindaddig, amíg Temesvárra visszajöhet és a Nyári Színházban kezd meg a nyári szezonot kiváló ujdonságokkal és neves budapesti művészek vendégszereplésével.

Heti műsor.

Péntek délután négy órakor: Nőtlen férj.

Pénteken este félkilenc órakor: Mágus Miska.

Vasárnap este félkilenc órakor: Ballerina. Premier diszelőadás az uralkodó tiszteletére.

— A volt községi bíró bünlajstroma. Nyolc hónap előtt a resicai rendőrség őrizetbe vette Panescu István volt ferencfalvi községi bírót. Panescu élénken részt vett a kommunista mozgalmakban és őrizetbe vétele után azt a megállapítást is tették, hogy őt és husz leieseket hamisított, ezenkívül valótlán adatokat tartalmazó bizonyítványokat állított ki magának. Ügylet tegnap tárgyalta a temesvári törvényszék. Brudariu Adrián védő indítványára a bíróság elrendelte a bizonyítási eljárás kiegészítését és Panescut szabadlábra helyezte.

— Ninesen nemzetközi postautalvány. A román posta néhány hónap előtt bevezette a külfölddel való utalványforgalmat, amelyet a közönség azóta nagy mértékben vett igénybe. A temesvári postának különösen nagy volt a külföldi utalványforgalma, ami Temesvár kereskedelmi és ipari fontosságát tekintve érthető is. Most aztán ez a külföldi utalványforgalom egyszerre megszakadt. A temesvári postán ugyanis már napok óta elfogytak a nemzetközi pénz-utalványok és noha egy héttel előbb rendeltek olyat a bukaresti vezérigazgatóságtól és azóta is többször táviratilag megsúrgettek, a pénz-utalványok csak nem érkeztek meg. Így aztán nem esoda, ha a közönség leszokik a pénznek utalvánnyal való továbbításáról és ahelyett a bankokat veszi igénybe.

A „Baile Centrale”
vezetősége értesíti t. vendégeit,
hogy a fürdő f. év május hó
1-től kezdve
már reggel 6 órakor
igénybevehető.

— A magyar államtitkári állás a kisebbségi miniszteriumban. Bernády György, volt marosvásárhelyi polgármester, Bukarestben tartózkodik. Ezt a választási egyezményrel hozzák kapcsolatba és azzal is, hogy Bernády elvállalja a kisebbségi miniszteriumban a magyar államtitkári állást. Bernády ezeket a híreket a leghatározottabban cáfolja és kijelenti, hogy azért jött a fővárosba, mert a Bukarestben tartózkodó Ghorin Ferencel vannak gazdasági természetű tárgyalásai.

— Rókkantak és a rheuma. A rheuma nem ismer társadalmi különbséget, nem ismer országhatárokat és birodalma az egész világ. Amerre a rheuma jár, megnövekedik a rókkantak listája, amint ezt a hivatalos statisztikai adatok bizonyítják. Megdöbbentő számokat olvasunk dr. Engländer Árpád kiváló szakavatottsággal megírt könyvében, amely „A rheumás bajok házi kezelése” címmel jelent meg. Rámutat a baj komoly és veszedelmes voltára s arra, hogy a betegség legsúlyosabb formáit a betegek nemtörődőséjükkel okozzák. Hangsúlyozza a házi kezelés fontosságát, mely az orvosi kezelés mellett a gyógyulásnak segítő tényezője. Rheumás betegeknek nélkülözhetetlen, hézagpótló munka. A könyv népszerűségére jellemző, hogy az első kiadás pár hónap alatt elfogyott; most jelen meg a második kiadás, mely minden könyvkereskedésben kapható. Ára P 2.40.

* A Déli Hírlap Budapesten állandóan olvasható a PARK-SZALLODA kávéházában, VIII., Baross-ter 18.

Mintaszertü iskoláztatás

folyik a bánási református egyházmegye területén működő felekezeti iskolákban

A Déli Hírlap husvétii számában ismertettük a temesvári katolikus egyházmegye területén működő kisebbségi tannyelvű felekezeti iskolákat. Ebben a cikkben most a bánási református egyházmegye területén működő református felekezeti iskolákról akarunk beszámolni. A bánási református egyházmegye területén összesen 2232 református vallású iskolaköteles gyermek van. A református egyházak azonban rendszerint szegények és hiveik száma sem mindennyire jelentékeny. Ennek következménye azután az, hogy mindössze 640 református tanköteles gyermek járhat református iskolába. A többi református tanköteles részint katolikus, részint állami elemi iskolák magyar és román tagozataiban részesülnek oktatásban. A bánási református egyházmegye területén a következő helyeken vannak református felekezeti elemi iskolák: Csávos egy tanerővel és tíz tanulóval, Kisperreg három tanerővel és százkilencvenöt tanulóval, Németperreg egy tanerővel és huszonnégy tanulóval, Resica két tanerővel és harmincöt tanulóval, Szemlak egy tanerővel és negyvenhárom tanulóval, Szigetfalu egy tanerővel és huszonhárom tanulóval, Végvár öt tanerővel és kétszázhatvanegy tanulóval, Valkány egy tanerővel és tizennégy tanulóval. Lugoson a református egyház szintén létesített felekezeti iskolát, amely most van első működési évében. Ennek az iskolának jelenleg harminchét tanulója van. Mozgalom van folyamatban Temesvárott is egy létesítendő református elemi iskolára vonatkozólag. Temesvárott a református iskolakötelesek száma négyszázhatvannyolc. A meglévő bánási református elemi iskolák közül a német-

peregiben cseh, a szemlakiban német az oktatási nyelv, a többiben pedig magyar. Iskolaköteles református tanulók vannak nagyobb számban a következő egyházakban: Bodófalva-Vásáros kétszázhusz, Igazfalva száznyolcvan, Szapáryfalva százhatvanöt. Mihelyt lehetséges lesz, ezekben a községekben is létesítenek református elemi iskolákat.

Az egyházmegye vezetősége ismételten meglátogatta a működő református elemi iskolákat és meggyőződött róla, hogy azok működése mintaszertü. Az összes református iskoláknak tágas udvaruk, megfelelő butorzatuk, és a szemléltető előadáshoz szükséges eszköze is van. Az állami tanfelügyelőségek részéről szintén többször látogatták meg évközben a református elemi iskolákat és azok működéséről elismeréssel nyilatkoztak.

Az elemi iskolai oktatáson kívül a református egyházmegye sulyt fektet az inasoktatásra, valamint az iskolán kívüli továbbképzésre, amely az ugynevezett vasárnapi iskolákban történik. Vasárnapi iskolák összesen tizenhat helyen vannak huszonnégy csoportban és nyolcszázhatvanhat látogatóval. Ezek közül a legnagyobb működést fejtí ki a temesvári vasárnapi iskola, ahol hét csoport működik kétszáznyolcvan látogatóval. Vasárnapi iskolák vannak még a bánási református egyházmegye területén: Bunyaszekszárdon, Igazfalván, Szapáryfalván, Lugoson, Resicán, Füzessen, Dunaszentlónán, Klopódián, Végváron, Mosnicán, Csávoson, Nagylakon, Kisperegen, Szemlakon és Lippán. Mindezek az iskolák igen áldásos munkálkodást folytatnak.

— Hogyan éljen a szivbajos? Néhány héten belül három kiadás, oly könyvsiker, mely már magában is a kitünő szerző Bodon Károly egyetemi tanár, dícséretére válik. A már is közkedvelt könyv élesen elkülöníti a valódi szivbajosokat a képzelt betegetől, amire tényleg szükség van, mert az utóbbiak száma igen nagy. Kimutatja a lelkiélet nagy hatását a szivre és rámutat arra, miképp szabadulhatnak az illetők a képzelt betegség rémétől. Rendkívül hasznosak azon részletes és pontos utasítások és tanácsok, melyek a betegek életmódjára, táplálkozására, nemi életére, házasságára, munkájára és pihenésére, a szeszitalokra, kávéra, teára, a dohányzásra és egyéb élvezetekre ad. Külön fejezetet szentel a sportnak, rámutatván hasznos és szükséges voltára mellett annak kinövésére is. Na-

gyon figyelemre méltók az érlelmeszedésre, a vérnyomásra és a szivbajokkal járó egyéb jelenségekre vonatkozó fejezetek. A kiváló szerző, ki sok évi nagy tapasztalatra támaszkodik, ismerteti a szivbajok kezeléseinek módjait is. A könyv, mely Novák Rudolf és társa budapesti cég kiadásában jelent meg, kiállítása és nyomása kifogástalan. Ára csak P 2.60.

— Az elsőosztályú bajnokság fútsében ma három izgalmasnak ígérkező bajnoki mérkőzést kerül eldöntésre. A Gyapjuipar-pályán kettős mérkőzés lesz. Délután négy órai kezdettel a TAC—Kadima mérkőzést játszó le, ezt követi félhat órakor a Gyapjuipar—TMTE meccs. A Banatul-pályán félkettőkor a Banatul—UDR mérkőzés kerül lebonyolításra. Ezenkívül több ifjúsági bajnoki mérkőzést játszanak le.

Mozi

Pompadour márkiné
A Capitol-mozi újdonsága

A maga idejében világhíres szép ségnek: Pompadour márkinénél XV. Lajos francia király kedvesének, élete már régóta kedvence volt a szinpad szerzőknek. A filmrendezők sem idegenkedtek ettől a tárgytól, akik előbb némm filmmé, most pedig hangos filmmé dolgozták föl Pompadour márkiné szerelmes életét. A hangosfilm amelyet a Capitol-mozi mutat be a Temesvárott is ismert operet után készült és zeneszerzői Stol Róbert, Nelson Rudolf és Küneke Eduárd. A rendezés munkáját Wol Willy dr. végezte és pedig nem csak rengeteg ragyogó ötlettel trüffel, hanem tökéletes műszak hozzáértéssel is, amivel elérte azt hogy a felvételek, zeneszámok, beszédek és énekek száz százalékosan kiegészítik egymást. A címszerepben Anny Ahlers temperamentumával, játékával, énekével és minden mozdulatával felülmulja valamennyi eddigi alakítását. A többi nagy szerepben Kurt Gerron, Walter Jankuhn, Ida Wüst, Fritz Odenmár és Wilhelm Bendow lépnek föl. A szerepeltet sorából kiemelkedik utólréphetlen humorával Verbes Ernő, aki állandó derültségben tartja a közönséget.

Apa kerestetik
A Forum új hangosfilm slágerének bemutatója

A béke-évek hangulatát varázsolja elő ez a hangosfilm. Elfeledtet banatot, szomorúságot és szegénységet. Mulattat és kacagtat. A háború előtti kaszárnyahumor dominál a Forum legújabb slágerében. Apa kerestetik egy szakácsné gyermekéhez és egyszerre tőben is ajánlkoznak. Ebből születik a bonyodalom, amelybe belekeveredik a polgármestertől kezdve a háborúelőtti kisváros minden vezető tagja. Kedves epizódok, helyzetkomikum változtatják egymást és az új hangosfilm állandó derültségben tartja a nézőket. A filmben a német szinpadok legkiválóbb színészei játszanak, mint Adalbert Max, Bressart Felix, Schultz Fritz, Wüst Ida. Külön kabinet alakítást nyújt English Lucie a szakácsné szerepében. A közönség jókedvű kacagása töltötte be a Forum termét és a zsufolt házak az új hangosfilm nagy sikerét jelentik.

Mozi műsora.
Péntek.

Belvárosi Capitol mozi: Pompadour márkiné. (Beszélő film.)

Erzsébetvárosi Doina mozi: Villa Falconier.

Forum mozi: Apa kerestetik. (Beszélő film.)

Gyárvárosi Apolló mozi: Chevalier mliomos lesz. (Beszélő film.)

Mehalai mozi: Zsiványbeesület.

Szombat.

Belvárosi Capitol mozi: Pompadour márkiné. (Beszélő film.)

Forum mozi: Apa kerestetik. (Beszélő film.)

Gyárvárosi Apolló mozi: Chevalier mliomos lesz. (Beszélő film.)

Mehalai mozi: Villa Falconier.

VLADIMIR JABOTINSKY

a Zsidó Légio megalapítója és a revizionista-cionista szervezet elnöke

május 5-én, kedden este

9 órai kezdettel tartja egyetlen előadói estjét

a Városi Színházban

„Anglia, az arabok és a zsidók” címen
Jegyek elővételben a színházi pénztárnál.

Péntek. (Május 1.) Bukarest.

1 óra: Gramofonzene. 5 óra: Délutáni hangverseny. 6 óra 15: A rádiózenekar hangversenye. 8 óra 30: Gramofonzene. 9 óra: Operaelőadás gramofonlemezzel. **Budapest.** Májusi köszöntő Bodán Margit, Cselényi József, valamint Rácz Béla és cigányzenekarának közreműködésével. 9 óra 15: Szalonzenei hangverseny. 9 óra 30: Hírek. 9 óra 45: A hangverseny folytatása. 12 óra: Déli harangzó az Egyetemi templomból. 12 óra 5: Kurina Simi és cigányzenekarának hangversenye. 12 óra 35: A hangverseny folytatása. 4 óra 10: Mesék. 5 óra: Novella. 5 óra 30: Dupla férfikvartett hangversenye. 7 óra 10: Kiss Ferenc előadó estje. 8 óra: Orgonahangverseny a szegedi Fogadalmi templomból. 9 óra 30: Hírek, utána a szegedi honvéd-gyalogezred zenekarának hangversenye, majd gramofonzene. **Bécs.** 10 óra 5: Énekar hangversenye. 10 óra 50: Az osztrák himnusz előadása. 11 óra: A bécsi szimfonikusok ünnepi hangversenye. 1 óra 10: Gramofonzene. 2 óra 50: Munkások dalai. 4 óra 30: Mandolinzenekar hangversenye. 5 óra 10: Zenekari hangverseny. 7 óra 30: A Denevér című vigopera előadása. 10 óra 40: Jazz-zenekar hangversenye. **Belgrád.** 11 óra 30: Gramofonzene. 12 óra 45: Déli hangverseny. 4 óra: Táncczene. 5 óra: Gramofonzene. 5 óra 30: Zongorahangverseny. 6 óra: Nemzeti dalok. 8 óra 30: Hegedűhangverseny. 9 óra 10: Énekarhangverseny. 10 óra 50: Jugoszláv hangverseny. **Milánó.** 5 óra: Délutáni hangverseny. 7 óra 15: Tarka hangverseny. 9 óra: Zenekari hangverseny. 10 óra 30: Kávéházi zene. **Prága.** 7 óra: A munkás dalárda hangversenye. 9 óra: Zenekari hangverseny. 10 óra 20: Gramofonzene. **Róma.** 5 óra: Zenekari hangverseny. 8 óra 55: Operaelőadás. **Toulouse.** 7 óra: Táncczene. 8 óra: Zenekari hangverseny. 8 óra 45: Szimfonikus hangverseny. 9 óra: Dalok. 10 óra: Hangverseny. 11 óra 10: Könnyű zene. 12 óra: Dalok. **Varsó.** 7 óra 25: Gramofonzene. 8 óra 15: Szimfonikus hangverseny.

Szombat. (Május 2.) Bukarest.

1 óra: Gramofonzene. 1 óra 50: Gramofonzene. 5 óra: Román és könnyű zene. 6 óra 15: Zenekari hangverseny. 8 óra: Gramofonzene. 9 óra: Hegedűhangverseny. 9 óra 30: Mozart-hangverseny. 10 óra 15: Énekarhangverseny. 10 óra 45: Zongorahangverseny. **Budapest.** 9 óra 15: Zenekari hangverseny Szathmáry Aranka (ének), Antalffy László (zongora) és Bodó Endre (hegedű) közreműködésével. 9 óra 30: Hírek. 9 óra 45: A hangverseny folytatása. 12 óra: Déli harangzó az Egyetemi templomból. 12 óra 5: Stepat Jenő balalai kazencarának hangversenye. 4 óra: Felolvasás. 5 óra: A Szociális Misszió előadása. 5 óra 30: Délutáni hangverseny Lukács Sári (ének), Petri Endre (hegedű) és Gróh Klára (zongora) közreműködésével. 7 óra 10: Előadás. 7 óra 40: A Mándits szalonzenei hangversenye. 8 óra 30: Közgazdasági Egyetemi Ifjúság Egyesületének díszhangversenye az egyetem tiz

éves fennállása alkalmából Közreműködik Fehér Ilonka hegedűművész, Molnár Imre dr. hangversenyénekes és az egyetemi zenekar. A szünetben a roverei El esetek harangja megszólal a magyar hősi halottak emlékére. A hangverseny után Bura Sándor és cigányzenekarának hangversenye a Royal-szállóból. **Bécs.** 11 óra: Gramofonzene. 12 óra: Déli hangverseny. 3 óra 20: Gramofonzene. 8 óra 10: Operett előadása. **Belgrád.** 11 óra 30: Gramofonzene. 12

óra 35: Zenekari hangverseny. 4 óra: Gramofonzene. 5 óra: Jugoszláv dalok. 5 óra 30: Délutáni hangverseny. 8 óra: Operettelőadás, utána kávéházi zene. **Milánó.** 7 óra 15: Tarka hangverseny. 10 óra 10: Kamarazene. 11 óra: Kávéházi zene. **Prága.** 7 óra 5: Fuvószenekar hangversenye. **Róma.** 5 óra: Délutáni hangverseny. 8 óra 40: Operaelőadás. **Varsó.** 7 óra 55: Gramofonzene. 10 óra 15: Chopinhangverseny. 1 óra: Táncczene.

1500 kiállítót bemutató vásár előkészítésén. A siker már is biztosítottak tekinthető. Naponta ezer számra érkeznek a bejelentések a legkülönbözőbb államokból, akik mind fel akarják keresni a május 9-18 között lezajló **Budapesti Nemzetközi Vásárt.** Ezeknek a látogatóknak tesznek nagy szolgálatot a vásárigazolványok, amelyeknek felmutatásához vannak kötve a vásárral kapcsolatos összes kedvezmények. A vásárigazolvány érvényessége május negyedikén hajnalban kezdődik. A külföldiek érvénye május 25, éjfélig tart. A kedvezménynek összesen huszonegy állam vasuti, folyami, tengerhajózási és légiforgalmi közlekedési vállalatára szólnak. Nagyértékűek a vásárigazolvánnyal járó vízumkedvezmények is, melyek közül a legfontosabb az, hogy külföldi közönség vízum nélkül lépheti át a magyar határt. A vásárigazolványhoz csatolt kedvezmény szelvények Budapest színházaiban, mulatóiban és látványosságainál 30-50 százalékos jegykedvezményt biztosítanak.

Megnyit a telefonforgalom Franciaországgal. Mától kezdve Románia és Franciaország között megnyit a telefonforgalom. Mától kezdve Temesvárról bármely franciaországi telefonállomással lehet beszélni. Egy három perces beszélgetés díja ötszázhuszonöt lei és minden további perc százhetvenöt leibe kerül. Este hét és reggel nyolc óra között, amikor a telefonvonalak nincsenek olyan mértékben igénybevéve, mint nappal, egy három perces beszélgetés háromszáz-tizenöt lei és minden további perc százöt lei. A közel jövőben megnyílik a telefonforgalom Németországgal és Olaszországgal is.

Gabonárak árfolyama ma a következő: bánsági buza hetvenhét kilogramos 325 lei, hetvennyolc kilogramos 335 lei, hetvenkilenc kilogramos 345 lei, tengeri 310, árpa 350, zab 410 lei, lábliszt 300, korpá 320 lei százkilónként.

Devizák árfolyama. Zürichben a lei 309, Párisban 15.20. Mai árfolyamok a következők: angol font 816.50, dollár 167.90, hollandi forint 67.55, dinár 2.99, francia frank 6.59, olasz líra 8.82, cseh korona 4.99, német márka 40.07, osztrák schilling 23.66, magyar pengő 29.36, svájci frank 32.41, belgas (öt belga frank) 23.42.

A budapesti tőzsde jegyzései. (Április 30.) Leszámitolóbank 81.3, Kereskedelmi Bank 93.5, Angol-Magyar Bank 64, Magyar Hitel 58, Pesti Hazai 154, Drasche 100, Csáky-Prackfalvi 10, Urikányi 73, Rima 39.8, Salgó 30.7. Általános Kőszén 409.5, Beocsiní —, Nasici 84.5, Spodium —, Szikra 248, Ganz-Danubius 37.25, Magyar cukor 88.75, Déleukor 86.5, Egis —, Lipták 7.5, Nóva 26.7, Temesvári Szesz 29.5, Temesvári Sör —.

Zongorázi k? Hegedül? Van gramofonia

Kottát, hangszert, lemezt addig vásároljon, amíg az új magyar zeneműkereskedés árjegyzékét nem látta. Áraink minden más cég árainál olcsóbbak! Kedvezményeink meglepőek! Kérje azonnal magyar árjegyzékét! Cím: Seala, Bucuresti, Cas. Po. 101.

Közgazdaság

A vasutigazgatóság átszervezése ma lép életbe és kezdődik a tisztviselők utaztatása

Megirtuk, hogy a temesvári vasutigazgatóságot átszervezik és új ügyosztályokkal bővítik ki. Az átszervezés ma lép életbe, amikor az igazgatóság pénzügyi osztálya, amely eddig Temesvárott működött, Aradra kerül és ennek helyiségeit az Aradról Temesvárra kerülő ügyosztályok foglalják el. Ugyanekkor ma kezdődik meg az igazgatóság negyvenhárom tisztviselőjének Temesvár és Arad közötti napi utaztatása, amikor reggel Aradról huszonkét, este pedig hu-

szonnegy tisztviselő indul el vonaton a másik városba, hogy ott szolgálatot teljesítsen és munkája végzetével délután hazatérjen. Ez a bonyolult állapot remélhetőleg nem lesz hosszantartó, mivel ugy Temesvár városa, mint a kereskedelmi és iparkamara közbenjár Bukarestben, hogy az igazgatóság valamennyi ügyosztályát Temesvárról helyezték el és azokat a tisztviselőket, akiknek most Aradról naponta Temesvárra kell járnok, ide helyezték át.

Öt millió métermázsa buza

importját tervezi Németország a magyarországi gabonafeleslegből

Magyarországi gazdasági körökben nagy meglepetést keltett a Berliner Tageblatt hire, amely szerint Németország preferenciális vámegyezményt ajánlott föl a Magyarországból behozandó buzára nézve. A berlini lap azt is írja, hogy Németország öt millió métermázsa búzát szándékozik Magyarországtól vásárolni. Magyar gazdasági körökben nyilatkoztak erről a hírről és örvendetesnek mondták azt, hogy Németország búzát akar Magyarországtól vásárolni, azonban kijelentik, hogy a hirt mindenesetre óvatossággal kell fogadni. Preferenciális vámokról a két ország között még nem folyt tárgyalás, bár annak idején Curtius német külügyminiszter kijelentette,

hogy Németország hajlandó Magyarországnak ilyen vámkedvezményt adni, de megjegyezte, hogy azért a német ipar bizonyos kárpótlásokat kíván, Most szó van róla, hogy Németország nagy mennyiségű búzát akar Magyarországtól vásárolni, de egy szóval sem említik, hogy a német kormány ezért milyen ellenszolgáltatásra számít. Az öt millió métermázsa Magyarországgal egy évi gabonafeleslegét teszi. Beavatott körökből kijelentették, hogy a berlini hiradásnak egyelőre nincsen komoly alapja. Legközelebb azonban — mondták — Magyarországgal és Németországgal között megindulnak a kereskedelmi szerződés megkötésére vonatkozó tárgyalások.

A Temesvári Bank és Kereskedelmi R. T. köréből. Miként értesültünk, B a s c h Dezső ur, aki az intézetnél annak alapítása óta működött és évek óta mint igazgató az ügyvezetés hű és lelkiismeretes munkatársának bizonyult, az intézet kötelékéből barátságos megállapodás alapján kivált. Az intézetnek folyó hó 29-én tartott közgyűlésén Basch igazgató érdemei elismerésékepen a felügyelőbizottság tagjával választotta. Ugyanezen alkalommal az intézetnek hosszú évek óta aligazgatója, S t r a u b Péter ur, aki pénztárfőnöki minőségében kitűnő szolgálatokat teljesített, az intézet kötelékéből szintén barátságos uton kivált.

A lugosi kereskedelmi és iparkamara igazgató választmányja Barbu József elnök elnöklése mellett ülést tartott, amelyen az elnöki megnyitó után a titkári jelentést olvasták fel. Ebből kitűnt, hogy január elsejétől

április tizenötödikéig 23 kereskedelmi és 27 iparendélyt váltottak ki, ezzel szemben ezen idő alatt 31 kereskedelmi és 66 iparendélyt adtak vissza. S o i m u tanár, a kamara titkára, a lugosi felsőkereskedelmi iskola igazgatójának levélét olvasta fel, melyben az igazgató bejelentette, hogy az iskolát a tanév befejezésével megszüntetik. A kamara elhatározta, hogy az iskola fentartása érdekében széleskörű mozgalmat indít. R a d u l e s u tanácstag indítványozta, hogy a megóvatolt váltókról a kamara kézsítsen pontos kimutatást és ezáltal lehetővé tegyék a kereskedők és gyárosok pontos informálását. Az indítványt azonban elvetették.

A Budapesti Nemzetközi Vásár kedvezményei. Május 9-én teljes pompával nyílik meg a Budapesti Nemzetközi Vásár, melynek vezetősége nagyszabású szervezettel dolgozott hónapok óta a közel

Apróhirdetések

Házasság

Hozományom
körülbelül másfélmillió lei őrtekü, részben ingatlanban, részben készpénzben. Hozományom kevés ugyan, mégis szeretnék tisztességes keresztény férfihez feleségül menni. Egyszerű, gazdálkodócsaládbeli árvaleány vagyok, más vidéken lakom ugyan, de szívesen mennék férjhez ezen a vidéken. Teljes című választ „Szívjó-ság 24” jellegével lapunk biadóhivatala továbbítja feladónak. (Névnélküli papírkosárba kerül.) (1016)

Jó megjelenésű leányok
árúvásra szombat és vasárnapra jó keresettel felvétetnek. Jelen kezei esű törtök d. u. 1—3. l., Str. Primaria 13, I. em. (1157)

Szorgalmas tanuló leányokat
jobb házból felvesz Kiss, fehérnemű-készítő, II., Király-u. 20. sz. Ugyanott hulladék eladó. (1163)

Fiatallakozók
azonnalra keresek. Simonné, I., Kintzi u. 4. (1169)

Gyermektelen házmeester
azonnalra felvétetik. Káldor, Szent György-tér 4. (1177)

Állást keres

Intelligens német kisasszony
gyermek mellé vagy házvezetőnőnek magányos urhoz ajánlkozik. III., Király-tér 4 Trifonofrónál. (1159)

Irodaszolgái
vagy ehhez hasonló állást keres jobb iparos. Cim a kiadóban. (1172)

Leány
jó családból való, ki a háztartásban is segítkezne, szépen varr és kézimunkázik, gyermek mellé állást keres. Vidékre is megy. Cimeket „Szerény” jellegére a kiadóba kérek. (1174)

Adás-vétel

Zongora
jó állapotban jutányos áron eladó. Cim a kiadóban. (1632)

Email fürdőakd
emailrozott kályha és cserépkályha megvételre kerestetik. Bogendorfer, III., Kereszt-tér 2 (1164)

Zongora
Stingl-gyártmány, rövid fekete, keresztúros nagyon jó állapotban eladó. II., Rékási-ut 66. (1162)

Családi ház
és egy világos háló eladó. II., Tej-u. 1. (1152)

Megvételre
kerestetik egy 20 lóerős petrolum-motor és egy Fordson-traktor. Papp Sándor, Uzsentes (1182)

Jégszekrény
jókarban lévő két ajtós eladó. II., Gyárudvar-u. 9. (1167)

Esőköpeny raktárunkat
teljesen felhagyjuk és ezeket minden elfogadható áron klarusitjuk, valamint eladó 2 darab cipészvarrógép, egy balkaros. Grossmann Sándor r. t., a gyárvarosi szerb templom mellett. (228)

100 tabla használt pléh
eladó. Schibek, III., Király-utca 65.

Perzsaszőnyegek!
eredeti keletiek csodaszép példányok ilyen potom ároni sohasem voltak kaphatók, mint most

Sternbergnél

Családi ház
2 szobás, konyhás eladó. Józsefvárosi temetőn túl, Str. Eniasz 30. (1171)

Szép családi ház
Erzsébetvárosban családi okok miatt olcsón sürgősen eladó. III., Tirol-utca 95-a, ajtó 5. (1176)

AZ ŐSDIAK

Irtá: KOMÁROMI JÁNOS

A DÉLI HÍRLAP REGÉNYE

97 folytatás

— Igenis, szerkesztő ur, kérném szépen, — válaszolt elfogódba.

A szerkesztő, aki máskor szívesen elkötődött Mudrony Sándorral s ezért, — látszatra! — haragosan kiabált, ezuttal esőndes maradt nagyon:

— Miről lesz szó, Sándor gazda? Csak ki velem!

— Nagy kérést akarnék szerkesztő ur elé terjeszteni, — mondta alázatosan. — Mivelhogy egy esztendeig leszek távol, nem tudom, visszafogadnák-e a lap kötelékébe?

A felelős-szerkesztő rábólogatott hosszan:

— Ez legelemibb kötelességünk! Kinos szünet állt be. Mudrony Sándor összeszedte minden erejét, hogy csak most az-egyszer sikerüljön neki, aminek nekifohászko-dott:

— Egy nagyobb kéréssem is lenne még, szerkesztő ur...

— Hadd hallom, Sándor gazda!

A fiatalembernek el-elakadt a hangja:

— Arról van szó, szerkesztő ur, hogy egy esztendeig leszek oda távoli világokban és mivel szegény legény vagyok, és senki-pártfogóm nincsen...

— Mennyi is a fizetése? — vette föl a fejét a szerkesztő.

— Havi száz korona, kérem szépen...

A felelős-szerkesztő tudta nyom-ban, mi a tennivalója:

— Hallgasson hát ide, Sándor gazda. Az alatt az egy esztendő alatt, amíg odalesz, minden elsején ötven koronát küldünk magának. Elég lesz?

— Hálás szívvel köszönöm szerkesztő ur jószágát, — válaszolt meg-megremegő hangon.

Meghajította magát s kifelé indult, a felelős-szerkesztő azonban visszafogta még:

— Csak igyekezni aztán, Sándor gazda s tanuljon meg németül. Nemesak azért, mert ez hatalmas szövetségeseink nyelve, hanem, mert szüksége van reá a szerkesztőségben is. Aztán a német nyelv ismerete nélkül nem is tud mozogni a világban. No, lépjen már közelebb s barátságunk látható jeléül szorítsunk kezét egymással.

Kezefogtak.

Ezen az estén, szerkesztőségi munka után, egyenesen hazafelé indult s utközben anyai hidegvacsorát vásárolt s amellé egy üveg bort, amennyi három ember számára elégséges. Mert Szabó János pajtás még délután üzent neki egy medikussal, hogy kilenc óra körül meg fogja látogatni, Drabant Pétert viszont, aki szintén potyán lakott a Diák-Házban, nem lehetett éhenhagyni.

Amire sulyosan megrakodva hazakerkezett volna, már várta a mindig optimista Szabó János, amint éppen Drabant Péterrel beszélgetett valamiről. Mudrony Sándor megörült neki, de hogy:

— Isten hozott, testvér!

— Szervusz, testvér! — fordult hátra Szabó János és megölelte legjobb komáját. — Ugy látom, nagyon neki találtál készülődni.

Mudrony Sándor sebtiben szolt:

— Ma egy kis vacsorát csapunk, mert igen jó hírek értek.

S részletesen beszámolt a felelős szerkesztővel lefolytatott beszélgetéséről, melynek lényege az volt, hogy körülbelül elvetette önkéntesi-esztendőjének minden anyagi gondját.

Lerakodott. Hogy im a hadsereg került szóba. Drabant Péter is felkelt jogitankönyve mellől, amely miatt naphosszat dűnyögött a közeledő kollokviumok miatt. Így kezdte:

— Erről jut eszembe, hogy másfélórával ezelőtt ittjárt Martin Pál. Nagyon-nagyon megsajnál-tam ezt a szerencsétlen barátunkat.

— Mi történt vele megint? — érdeklődött részvétellel Mudrony Sándor.

Drabant Péter, aki rendes hét köznapos ember lett ekkorára s hallani nem akart többé semminemű eleganciáról, lesujtva szolt:

— Vége van körülbelül. Még egy évet kell rászolgálnia.

— Lehetetlen! — ütődött meg Mudrony Sándor. — Hiszen még nem voltak meg az évvégi vizsgák!

A lakótárs bólogatott:

— Ez igaz. Csakhogy őt anélkül is nyugodt lelkiismerettel kivághatták a századhoz. Tudniillik nem tanult semmit, ezzel szemben többször is elhagyta őrhelyét, amiért golyó és por járna igazság szerint...

— Várj csak egy kicsit, — akasztotta meg Mudrony Sándor.

— Azt mondd meg inkább, az a szegény ember minő lelkiállapotban fogadta a lesujtó hírt, hogy még egy évet kell nyögnie bornyu alatt?

Drabant Péter savanykásan molyogott:

— Ugy veszem észre, nem nagyon bánja. Kifejtette előttem, hogy árva gyerek lévén, legalább ingyen kosztolja a hadikimestár, bármilyen vékonyan ereszt is ez a hadikoszt evébként. Most is fázott szegény szeplos, annyira, hogy didergett s egy darab száraz kenyeret kért. Akadt valami az asztalfiókban, odaadtam neki. Azonfelül öt vasat kért kölcsön, becsületszó-ra. Megkapta.

Ezen aztán elsőhajtozott Mudrony Sándor. Mert résztvevő szívvel érezte, hogy Martin Pál őt esztendő mulva sem fog kievieklődni a haderő kötelékéből, hanem akkor is továbbszolgáló önkéntese lesz a magyar királyi 1-ső számú honvédegyalozrednek.

Csak ekkor ért rá, hogy szemügyre vegye Szabó Jánost is. A vállára csapott örvendezve:

— Hát te hogy vagy, testvér?

— Köszönöm a kérdést, jól, testvér! — nézett rá két szemével jókedvűen Szabó János.

— Mi ujság arra-felétek? Rég nem jártam a Booskay István-körben.

Elhelyezkedtek s nekiültek a vacsorának. És míg ettek volna s kocintottak elvétyve, Szabó János hűsége szívvel számolt be minderről. Hogy a Körben lanyhult némit az élet, ami érthető is, mert most szigorlatra és alapvizsgákra

készül ugyszólván valamennyi, hogy az ellenzékben jártányi sincs többet s így Terebessy Blajteljhatalommal tartja a gyept, hogy Béry János mostmár hobbi-zonyosan oltár elé fogja vezetni a miniszteri tanácsosék Iréne-leányát, mert jegygyűrű van midkettőnek az ujján és hogy a Has-frau (e paprikakontyu némb) napról-napra jobban esattog. Félig-örült már.

(Folyt. köv.)

Kis jégszekrény
eladó. Besseryei telep. I. utca. Bor-hentes. (117)

Kisebb 3 szobás
lakás összes mellékhelyiségekkel olcsón kiadó, esetleg eladó a ház Hunyadi (Sági) ut 90.5-ös villamos. (116)

Kiadó
egy szoba, előszoba, fürdőszoba, garcon lakás május 15-re. IV., Str. E-lentianu 3. (Gorove-u.) (117)

Üzlethelyiség
(jó helyen péküzletnek is) azonnal kiadó. Közeli meg tudható: Tinszoara IV., Begabalsor 26-a, I. em., közép-ső ajtó. (117)

Kiadó
egy, kettő és három szobás komfortos lakás június 1-ére. II., Galam-utca 1. (118)

Különlele

Értesítés.

Van szerencsém tisztelettel a nagydemű közönséget értesíteni, hogy ápr. 30-án a Bonnaz-utcában lévő vendéglőmet a Helvét-u. 2. szám alá — Hunyadi ut sarak — helyezem át. Npontsa frissen csapolt sör. Hegyi bor. Elsőrendű konyha. Olcsó havi abonon ebéd-vacsora 1500 lei. Nagyszám látogatást kér tisztelettel Stefanovic vendéglős. (96)

Elsőrendű menü

5áziasan főzvel Leves, főzelék, sültt és kenyérral 18 lei. Leves, főzelék, sülttel, tészta és kenyér 24 lei. „Buffet“ Begajobborsor 3. Jég-yár kalapgyár mellett. (116)

Ondolások

mánikürzők 20 leiért. Bojáné, IV. Hunyadi-u. 55, hátul az udvarba. (117)

Illés Sándor és Asztalos Ilonka
jegyesek. Minden külön értesítés nélkül (117)

Toma Mária

pirosigazolványa elveszett, kéri a l-sodai rendőrségen leadni (118)

Ha szép akar lenni,

■ használjon KULKA-féle
■ lilium-tejkrémet, lilium-
■ tejszappant, liliumpu-
■ dert, 3 színben. Kapható
■ kizárólag KULKA Emil városi
■ gyógyszer-tárában, a „Fekete Sas-
■ hoz“ Belváros, Szent György-tér

PALACE-HOTEL
CEBNAUTI, Str. Reg. Maria 18
a város legelőkelőbb száll-daja

Három év előtt épült a modern élet minden kényelmével, szobáinak mélyen leszállítva, borraival nincs, utazók külön kedvezményben részesülnek. Szoba, fürdő, teljes penzió a la carte étkezéssel 250— lei.